

# KIAN안녕하세요 가와사키

영어, 중국어, 한국 · 조선어, 스페인어, 포르투갈어, 타갈로그어, 알기쉬운 일본어로 발행하고 있습니다.

협회HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 에도 게재하고 있습니다.

(공익재단법인)가와사키시 국제교류협회 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町 2-2

Tel.044-435-7000 Fax.044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

## 2018 윈터 개더링 & 호주 울런공 대학생 교류회

겨울에 열리는 즐거운 이벤트가 올해도 개최됩니다. 이번회는 호주 · 울런공 대학생, 외국인, 일본인이 교류하며 국제이해를 추진하는 이벤트로 진행됩니다. 정보코너 · 체험코너도 있습니다!

[일시] 2019년 1월 26일(토) 13:30-16:30

[프로그램] 「제6회 외국인이 본 『가와사키』 포토 콘테스트」 표창식

세계의 음악 · 무용스테이지 · 교류 워크숍 · 세계의 과자,

차 시음코너(중국, 몽골, 필리핀, 브라질) · 중국노래와 일본노래, 이중창

· 울런공 대학생의 발표 · 벨리댄스 도니아

· 루마드재팬 연주와 노래 (필리핀 출신)

참가무료  
사전신청필요

[장소] 가와사키시 국제교류센터 홀



## 연말연시 휴일 응급환자진료소 · 소아응급센터

휴일에 갑자기 열이 났을 경우 등 초기진료를 「휴일응급환자진료소」에서 받을 수 있습니다.

진료과목 : 내과, 소아과

진료일 : 일요일, 휴일, 연말연시 **12월 29일(토) — 1월 4일(금) 까지**

**9:00-11:30 13:00-16:00**

휴일 응급환자진료소 · 소아응급센터 문의처

접수시간이 다른 경우도 있으므로 진료를 받고자 할때에는 전화로 확인한 후 진료받으시기 바랍니다.



남부소아응급센터 (가와사키병원 내)	044-233-5521	토 · 일 · 휴일 · 연말연시는 24시간 접수 야간 17:00 부터 다음날 아침 8:30 접수
가와사키 휴일응급환자진료소	044-211-6555	
사이와이 휴일응급환자진료소	044-555-0885	
나카하라 휴일응급환자진료소	044-722-7870	
중부 소아응급센터	044-733-5181	야간 18:30 부터 23:00 일본외과대학병원내
다카츠 휴일응급환자진료소	044-811-9300	
미야마에 휴일응급환자진료소	044-853-2133	
다마 휴일야간 응급환자진료소	044-933-1120	야간 18:30 부터 22:30(내과) 접수
북부 소아응급센터		야간 18:30 부터 다음날 아침 5:30(소아과)접수
아사오 휴일응급환자진료소	044-966-2133	

응급의료정보센터 ( 24 시간 대응(치과안내 · 의료상담 제외) ) Tel.044-739-1919

## 제 25 회 외국인시민 일본어 스피치 콘테스트 참가자 모집

가와사키시에서 재학·근무 또는 가와사키시내의 일본어교실에서 공부하고 있는 외국인시민 여러분! 일본어 스피치 콘테스트의 참가를 기대하겠습니다.

**응모방법:** 가와사키시 국제교류협회 Tel.044-435-7000 로 문의해 주십시오.

**접수마감:** 2019 년 1 월 18 일 (금) 필착

**일시:** 2019 년 2 월 16 일(토) ※우천 등으로 인해 변경될 경우는 3 월 2 일(토)로 연장합니다.

**스피치콘테스트** 13:00-15:30 휴식시간에는 필리핀 민족무용가들의 퍼포먼스 있음

**교류회** 15:30-16:30 (사전신청 필요) 입장·참가무료

**장 소:** 가와사키시 국제교류센터 홀, 리셉션룸



## 다문화가정의 어린이를 위한 초등학교 입학 설명회

[일본 초등학교는 어떤 곳일까?][일본어를 모르는데, 학교설명회에 가도 이해하기 어렵고...] 등 초등학교 입학에 대해서 걱정이 되는 외국국적의 어린이와 보호자를 위한 설명회입니다. 입학에 관한 질문·문의에 답변합니다.

자세한 내용은 홈페이지나 전단지로 알려드립니다.

**[일시]** 2019 년 2 월 23 일 ( 토 ) 13 : 30 ~ 16:00

**[장소]** 가와사키시 국제교류센터 홀 **[문의]** Tel.044-435-7000 (통역 및 보육 있음, 예약 필수)



## 후레아이 교류회 [ 인도 요리 ]

카레가 아닌 인도요리에 도전!! 교류하면서 건강에 좋은 요리 색다른 메뉴에 트라이 해 볼까요!

자세한 내용은 홈페이지나 전단지 또는 국제교류협회로 전화 주세요 (044-435-7000)

**강사 :** 라치나·마하슈와리 (인도 출신)

**메뉴 :** 야채완자튀김 ( Moong Dal Pakode ), 인도식 크레이프 ( Moong dal Cheela with filling ), 인도식 볶음밥(Kanda Patata Poha), 크림스프(Sevaiyan Kheer), 마살라 차이(Masala Chai)

**[일시]** 2019 년 2 월 19 일(화) 11:00-14:30 **[장소]** 가와사키 국제교류센터 · 요리실

## 연말연시 쓰레기 수거에 대해서

각 지역의 수거예정일을 확인하시기 바랍니다. 수거일에 주의하여 배출해 주십시오.

※대형쓰레기는 사전예약제 입니다. 대형쓰레기 접수센터 : 044-930-5300 시간 8:00-16:30

**가와사키시 홈페이지에서 인터넷 사전예약** 은 24 시간 연중무휴 접수합니다.

가와사키시의 쓰레기 배출 방법은 「쓰레기와 자원물 분리방법·배출방법」 팜플렛 참조!!

구청이나 가와사키시 국제교류센터 등에 전단지가 비치되어 있습니다. 일본어에 후리가나를 표시한것, 영어, 중국어, 한국·조선어, 타갈로그어, 포르투갈어, 스페인어를 이용해 주시기 바랍니다.

## 가와사키시 국제교류센터 외국인 상담 안내

궁금한 것이 있거나 곤란한 경우에는 상담해 주세요.

·상담시간 (10:00~12:00, 13:00~16:00) 전화 044-435-7000

언어	요일	언어	요일
영어	월요일~토요일	중국어	화요일·수요일·금요일
포르투갈어	화요일·금요일	스페인어	화요일·수요일
한국·조선어	화요일·목요일	타갈로그어	화요일·수요일



**알림!** 가와사키구청·아사오구청 무료 외국인상담창구는 2018년(헤이세이 30년)3월에 종료되었습니다.

상담은 가와사키 국제교류센터로 해 주십시오.

\* 행정서사에 의한 무료상담회 (상담은 일본어로 진행됩니다. 통역은 예약가능합니다) (유료)

**일시 :** 12 월 16 일(일) , 2019 년 1 월 20 일(일)14:00 - 16:00 **장소 :** 가와사키시 국제교류센터 2층 협회회의실